

1 Samuel 4

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 And the word of Samuel came to all Israel. Now Israel went out against the Philistines to battle, and pitched beside Eben-ezer: and the Philistines pitched in Aphek.

וַיְהִי י	דְּבַר	שְׁמוּאֵל ל	לְכָל	יִשְׂרָאֵל	וַיֵּצֵא	יִשְׂרָאֵל
H1961	And the word	of Samuel	H3605	Now Israel	went out	Now Israel
	H1697	H8050		H3478	H3318	H3478
הָאָז בֶּן	עַל	חָנּוּ ו	לְמַלְחָמָה ה	וּפְלִשְׁתֵּי יָם	לְקָרְבַּת	אֶת
			to battle	and the Philistines	against	
			H4421	H6430	H7125	
בְּאַפְקִי:	חָנּוּ ו	וּפְלִשְׁתֵּי יָם	הָעֵי זָר			
in Aphek	and pitched	and the Philistines	beside Ebenezer			
H663	H2583	H6430	H72			

2 And the Philistines put themselves in array against Israel: and when they joined battle, Israel was smitten before the Philistines: and they slew of the army in the field about four thousand men.

יִשְׂרָאֵל ל	לְקָרְבַּת	אֶת	פְּלִשְׁתֵּי יָם	וַיַּעֲרֹכּוּ	
Israel	against		And the Philistines	put themselves in array	
H3478	H7125		H6430	H6186	
לִפְנֵי י	יִשְׂרָאֵל ל	וַיִּגַּף	הַמִּלְחָמָה ה	וַיִּתְּשׁ	
before	Israel	was smitten	battle	and when they joined	
H6440	H3478	H5062	H4421	H5203	
כְּאַרְבַּע עֶת	בַּשָּׂדֶה ה	בַּמַּעֲרָכָה	וַיַּכּוּ ו	פְּלִשְׁתֵּי יָם	
about four	in the field	of the army	and they slew	And the Philistines	
H702	H7704	H4634	H5221	H6430	
אִישׁ:	אַלְפֵי יָם				
men	thousand				
H376	H505				

3 And when the people were come into the camp, the elders of Israel said, Wherefore hath the LORD smitten us to day before the Philistines? Let us fetch the ark of the covenant of the LORD out of Shiloh unto us, that, when it cometh among us, it may save us out of the hand of our enemies.

וַיָּבֹא	וְהָעָם	אֶל	הַמַּחֲנֶה	וַיֹּאמְרוּ
unto us that when it cometh	And when the people	H413	into the camp	said
H935	H5971		H4264	H559

הֵם זְקֵנֵי יִשְׂרָאֵל	נִגְפָּנוּ לְפָנֵי ה'	וְהָיָה ה'	וְהָיָה ה'	וְהָיָה ה'
the elders	smitten	Wherefore hath the LORD	us to day	
H2205	H5062	H3068	H3117	

לְפָנֵינוּ	פְּלִשְׁתִּים	נִקְחָה	אֶל יְנוֹ	מִשְׁלַח	אֶת	אֲרוֹן
before	the Philistines	Let us fetch	H413	out of Shiloh	H853	the ark
H6440	H6430	H3947		H7887		H727

בְּרִית	וְהָיָה ה'	וַיָּבֹא	בְּקִרְבֵּנוּ
of the covenant	Wherefore hath the LORD	unto us that when it cometh	among
H1285	H3068	H935	H7130

וַיִּשְׁעֵנוּ	מִכַּף יְדֵינוּ	אֲוִיבֵינוּ:
us it may save	us out of the hand	of our enemies
H3467	H3709	H341

4 So the people sent to Shiloh, that they might bring from thence the ark of the covenant of the LORD of hosts, which dwelleth between the cherubims: and the two sons of Eli, Hophni and Phinehas, were there with the ark of the covenant of God.

אַ ת מִשֶּׁם ׀ וַיִּשְׁא ׀ שֶׁל הַעָם וַיִּשְׁלַח
 sent So the people to Shiloh that they might bring H8033 H853
 H7971 H5971 H7887 H5375
 יֵשׁ בַּצֵּבָא וְתַיְהוָה הַבְּרִית אֲרוֹן
 from thence the ark of the covenant of the LORD of hosts which dwelleth
 H727 H1285 H3068 H6635 H3427
 אֲרוֹן עִלְיָ בְנֵי שְׁנֵי וַיֵּשׁ בֵּין הַכְּרֻבִּים
 between the cherubims H8033 and the two sons of Eli from thence the ark
 H3742 H8147 H1121 H5941 H727
 וַפִּינְחָס׃ חֹפְנִי הָאֱלֹהִים בְּרִית
 of the covenant of God Hophni and Phinehas
 H1285 H430 H2652 H6372

5 And when the ark of the covenant of the LORD came into the camp, all Israel shouted with a great shout, so that the earth rang again.

הַמַּחֲנֶה אֶל יְהוָה בְּרִית אָרְוָה כָּבֹא וַיָּה
 H1961 came And when the ark of the covenant of the LORD H413 into the camp
 H935 H727 H1285 H3068 H4264
 וַיִּתֵּן גְּדוֹלָה תְּרוּעָה לְיִשְׂרָאֵל כָּל יִזְרְעוּ
 shouted H3605 all Israel shout with a great rang again
 H7321 H3478 H8643 H1419 H1949
 הָאֲרֶץ׃
 so that the earth
 H776

6 And when the Philistines heard the noise of the shout, they said, What meaneth the noise of this great shout in the camp of the Hebrews? And they understood that the ark of the LORD was come into the camp.

וַיִּשְׁמָע ו פִּלִּשְׁתִּים אֶת קוֹל הַתְּרוּעָה ה
 heard And when the Philistines H853 What meaneth the noise of the shout
 H8085 H6430 H6963 H8643

וַיֹּאמְרוּ הַגְּדוֹלָה הַתְּרוּעָה הַזֹּאת קוֹל מָה הַזֶּה וַיֹּאמְרוּ
 they said H4100 What meaneth the noise of the shout of this great
 H559 H6963 H8643 H1419

אָרְוֹן כִּי וַיֵּדְעוּ ו הַעֲבָרִים הַמַּחֲנֶה הַזֶּה אֶת
 H2063 in the camp of the Hebrews And they understood H3588 that the ark
 H4264 H5680 H3045 H727

הַמַּחֲנֶה הַזֶּה אֶל בָּא יְהוָה ה
 of the LORD was come H413 in the camp
 H3068 H935 H4264

7 And the Philistines were afraid, for they said, God is come into the camp. And they said, Woe unto us! for there hath not been such a thing heretofore.

אֶל אֱלֹהֵי יִם בָּא וַיֹּאמְרוּ כִּי הַפִּלִּשְׁתִּים יִרְאוּ
 were afraid And the Philistines H3588 And they said is come God H413
 H3372 H6430 H559 H935 H430

כָּל אֶת הַיָּתָה לֹא כִי לֹא נֹא וַיֹּאמְרוּ הַמַּחֲנֶה ה
 into the camp And they said Woe H0 H3588 H3808 H1961 H2063
 H4264 H559 H188

אֶתְּנוּ וְלֹא שְׁלָשָׁם:
 unto us! for there hath not been such a thing heretofore H8032
 H865

8 Woe unto us! who shall deliver us out of the hand of these mighty Gods? these are the Gods that smote the Egyptians with all the plagues in the wilderness.

וְאֵלֵּיּם מִיַּד יִצִּילֵנוּ מִי לֹנוּ אֵי
Woe H188 H0 H4310 **unto us! who shall deliver** H5337 **us out of the hand** H3027 **Gods** H430

הַמִּכּוֹתֵם הָאֵלֵּיּם הֵם אֵלֵּי הָאֲדִירִים
of these mighty H117 H428 H428 H1992 **Gods** H430 **that smote** H5221

בַּמִּדְבָּרִי: מִכָּה בְּכָל מִצְרַיִם אֶת
the Egyptians H853 H4714 H3605 **with all the plagues** H4347 **in the wilderness** H4057

9 Be strong, and quit yourselves like men, O ye Philistines, that ye be not servants unto the Hebrews, as they have been to you: quit yourselves like men, and fight.

עֲבַד וְפָאֵלִישְׁתִּים וְהִיִּיתֶם לְאֻנְשֵׁי פְלִשְׁתִּים
Be strong H2388 **and quit** H1961 H376 **O ye Philistines** H6430 **as they have been** H5647

לְאֻנְשֵׁי וְהִיִּיתֶם לְעִבְרִים
unto the Hebrews H5680 H834 **as they have been** H5647 H0 **and quit** H1961 H376

וְנִלְחַמְתֶּם:
and fight H3898

10 And the Philistines fought, and Israel was smitten, and they fled every man into his tent: and there was a very great slaughter; for there fell of Israel thirty thousand footmen.

אֶל־יִשְׂרָאֵל וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ
 fought And the Philistines was smitten and Israel and they fled every man
 H3898 H6430 H5062 H3478 H5127 H376
 וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ
 into his tent H1961 slaughter great and there was a very for there fell
 H168 H4347 H1419 H3966 H5307
 וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ
 and Israel thirty thousand footmen
 H3478 H7970 H505 H7273

11 And the ark of God was taken; and the two sons of Eli, Hophni and Phinehas, were slain.

וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ
 And the ark of God was taken and the two sons of Eli were slain
 H727 H430 H3947 H8147 H1121 H5941 H4191
 וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ
 Hophni and Phinehas
 H2652 H6372

12 And there ran a man of Benjamin out of the army, and came to Shiloh the same day with his clothes rent, and with earth upon his head.

וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ
 And there ran a man of Benjamin out of the army and came to Shiloh
 H7323 H376 H1144 H4634 H935 H7887
 וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ
 the same day H1931 with his clothes rent and with earth H5921
 H3117 H4055 H7167 H127
 וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ וַיִּפְּצוּ
 upon his head
 H7218

13 And when he came, lo, Eli sat upon a seat by the wayside watching: for his heart trembled for the ark of God. And when the man came into the city, and told it, all the city cried out.

וַד הִפֹּס אֵל יֹשֵׁב עַל יְהוֹנָה
And when he came H2009 **lo Eli** H5941 **sat** H3427 **upon a seat** H5221
 H935 H3678
 אָרֹן עַל כִּרְדָּה לְבֹהֶה
by the wayside H1870 **watching** H6822 H3588 H1961 **for his heart** H3820 **trembled** H2730 H5921 **for the ark** H727
 הָעִיר: לְהִגִּיד בְּאִי
of God H430 **And when the man** H376 **And when he came** H935 **and told** H5046 **into the city** H5892
 הָעִיר: כָּל וַתִּזְעַק
cried out H2199 H3605 **into the city** H5892

14 And when Eli heard the noise of the crying, he said, What meaneth the noise of this tumult? And the man came in hastily, and told Eli.

וַיֹּאמֶר הַצֹּעֵק הָאֵל קִוּ לְעֵלִי: וְשָׁמָע
heard H8085 **And when Eli** H5941 H853 **What meaneth the noise** H6963 **of the crying** H6818 **he said** H559
 מִהֵרָא וְהָאִישׁ הִזְהִימָה וְקִוּ לְעֵלִי: וַיָּבֹא
What meaneth the noise H6963 **of this tumult** H1995 H2088 **And the man** H376 **in hastily** H4116
 לְעֵלִי: וַיֹּאמֶר וַיָּבֹא
came H935 **and told** H5046 **And when Eli** H5941

15 Now Eli was ninety and eight years old; and his eyes were dim, that he could not see.

קָמָה וְעֵינָיו יָשָׁן ה' וְשִׁמּוֹן ה' תִּשְׁעָ יָם בֶּן וְעֵלִי י
 Now Eli old was ninety and eight years and his eyes were dim
 H5941 H1121 H8673 H8083 H8141 H5869 H6965

לְרֵאוֹת: יָכֹל וְלֹא א
 that he could not see
 H3808 H3201 H7200

16 And the man said unto Eli, I am he that came out of the army, and I fled to day out of the army. And he said, What is there done, my son?

מִן הֵבֵא אֲנֹכִי עַל־י אֶל הָאִישׁ וַיֹּאמֶר
 And he said And the man H413 unto Eli H595 I am he that came H4480
 H559 H376 H5941 H935

וַיֹּאמֶר הִי־וָם בַּסִּתִּי הִמָּעַרְכָּה מִן וְאָנֹכִי הִמָּעַרְכָּה
 out of the army H589 H4480 out of the army and I fled to day And he said
 H4634 H4634 H5127 H3117 H559

בְּנִי: הִדָּבַר הִנֵּה ה' קָמָה
 What is there done my son
 H4100 H1961 H1697 H1121

17 And the messenger answered and said, Israel is fled before the Philistines, and there hath been also a great slaughter among the people, and thy two sons also, Hophni and Phinehas, are dead, and the ark of God is taken.

לִפְנֵי יִשְׂרָאֵל נִסַּ וַיֹּאמֶר הַמֵּבִישׁ וַיַּעַן
 answered And the messenger and said is fled Israel before
 H6030 H1319 H559 H5127 H3478 H6440

הָיְתָה גְדוֹלָה מַגֵּפָה וְגַם כָּלְשֵׁת יָם
 the Philistines and there hath been also a great
 H6430 H1571 H4046 H1419 H1961

וּפִי יֹנָחֻס חֲפֹנִי מֵתוּ בְּנֵי יֹשֵׁב וְגַם בָּעַם
 among the people and thy two sons are dead also Hophni and Phinehas
 H5971 H1571 H8147 H1121 H4191 H2652 H6372

נִלְקְחָהּ: הָאֵלֶּה יָם וְאָרֶץ
 and the ark of God is taken
 H727 H430 H3947

18 And it came to pass, when he made mention of the ark of God, that he fell from off the seat backward by the side of the gate, and his neck brake, and he died: for he was an old man, and heavy. And he had judged Israel forty years.

הָאֵלֶּה יָם אָרֶץ אֶת כְּהִזְכִּיר וַיָּהִי
 And it came to pass when he made mention of the ark of God
 H1961 H2142 H853 H727 H430

וַיִּפֹּל מֵעַל יֵדוֹ בְּעַד אָחֻר בְּנֵי יָם מִכִּסֵּא
 that he fell from off the seat backward by the side
 H5307 H5921 H3678 H322 H1157 H3027

זָקֵן כִּי וַיָּמָת מִפְּרִקְתּוֹ וַתִּשָּׁבֶר הַשַּׁעַר
 of the gate brake and his neck and he died for he was an old
 H8179 H7665 H4665 H4191 H3588 H2204

יִשְׂרָאֵל אֶת שָׁפֵט וְהָיָה וְכַבֵּד הָאִישׁ
 Israel And he had judged H853 H3478 H1931 H3515 H376

שָׁנָה: אַרְבָּעִים
 forty years
 H705 H8141

19 And his daughter in law, Phinehas' wife, was with child, near to be delivered: and when she heard the tidings that the ark of God was taken, and that her father in law and her husband were dead, she bowed herself and travailed; for her pains came upon her.

וַתֵּלֶד וְכֶלֶת וְאִשְׁתּוֹ פִּינְחָס הָיָה עִיִּית וְהָיָה לָהּ
And his daughter in law wife Phinehas was with child herself and travailed
H3618 H802 H6372 H2030 H3205

אֶרְוֹן הִלָּקַח אֶל הַשְּׁמוּעָה הָאֵת וַתִּשְׁמָע עַ
and when she heard the tidings that was taken the ark
H8085 H853 H8052 H413 H3947 H727

וַתִּכָּבֶּעַ וְאִישָׁהּ הָיָה וְכִּי יָמָיו הָיָה יָמָיו וְהָיָה יָמָיו
of God were dead and that her father in law and her husband she bowed
H430 H4191 H2524 H376 H3766

עָלֶיהָ: עָלָה יָהּ נִהְפָּכָה וְכִי וַתֵּלֶד
herself and travailed came for her pains
H3205 H3588 H2015 H5921 H6735

20 And about the time of her death the women that stood by her said unto her, Fear not; for thou hast born a son. But she answered not, neither did she regard it.

עָלָה יָהּ הִנָּצַב וְהָיָה וַתֵּדַבֵּר בָּהּ מוֹתָהּ וְכֵן תִּהְיֶה
And about the time of her death by her said the women that stood
H6256 H4191 H1696 H5324 H5921

אֶל עֲנָתָהּ וְלֹא אָמַרְתָּ לְךָ דָּתָהּ בֵּן אֶל פִּי תִירָא יָהּ
unto her Fear a son not for thou hast born But she answered
H408 H3372 H3588 H1121 H3205 H3808 H6030

וְלֹא לָבָה: שֶׁ תֵּהּ
not neither did she regard
H3808 H7896 H3820

21 And she named the child I-chabod, saying, The glory is departed from Israel: because the ark of God was taken, and because of her father in law and her husband.

כָּבֹד וְהַגָּלָה לְאִמֹּר כְּבוֹד אֵי לֵבָנִי עָרַ וַתִּקְרָא
And she named **the child** **H0** **Ichabod** **saying** **is departed** **The glory**
 H7121 H5288 H350 H559 H1540 H3519

וְאֵל הָאֱלֹהִים אָרֹן הַלֵּקַח וְאֵל מִשְׁכָּנֵי ל
from Israel **because** **was taken** **the ark** **of God** **because**
 H3478 H413 H3947 H727 H430 H413

וְאִשָּׁהּ: חֲמֵ יָהּ
and because of her father in law **and her husband**
 H2524 H376

22 And she said, The glory is departed from Israel: for the ark of God is taken.

אָרֹן נִלְקַח כִּי מִשְׁכָּנֵי לְכָבוֹד וְהַגָּלָה וַתֹּאמֶר
And she said **is departed** **The glory** **from Israel** **H3588** **is taken** **for the ark**
 H559 H1540 H3519 H3478 H3947 H727

הָאֱלֹהִים:
of God
 H430